

6 -

с ГРО. Потребитель возмещает ГРО 10% стоимости неиспользованного газа;

7.3. Стороны освобождаются от ответственности, если докажут, что неисполнение или ненадлежащее исполнение условий настоящего договора было вызвано непреодолимой силой.

7.4. Все споры, возникающие при заключении, исполнении и расторжении договора, разрешаются в арбитражном суде Свердловской области.

8. Действие договора

8.1. Настоящий договор заключен сроком на один год с 01.01.1997 года по 31.12.1997 года, а по расчетам до их полного завершения.

8.2. По вопросам, неурегулированным настоящим договором, стороны руководствуются действующим законодательством РФ.

8.3. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой стороны. Оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

10. Юридические адреса сторон.

10.1. "ГРО"

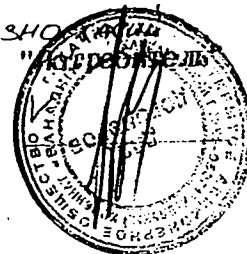
ОАО "Красноуральскмежрайгаз"
624330, Свердловская обл., г. Красноуральск,
ул. Устинова, д. 34 (тел. 2-10-25; факс 2-14-25; телетайп 02843066 "Метал")
ИНН 6618001551 р/с 000467827 в филиале УТБ
г. Красноуральска к/с 800161122 РКЦ г. Н-Турк
БИК 046552822 ОКПО 03302747 ОКОНХ 90214

10.2. "Потребитель"

Открытое акционерное общество
Козьмодемьянский горнодобывающий
комбинат, в/а/д/г/т
(тел. 3-34-55 факс 34341 - 21650
телетайп 721255
ИНН 6615001962 р/с 000467070 в Комбанке
г. Козьмодемьян к/с 700161210
БИК 046573710 ОКПО 00186938 ОКОНХ 12112; 12130

11. Подписи сторон.

с протоколом разногласий



С.И.И.
h.40f

[stamp] To A. A. Kozitsyn, General Director
 "Kachkanarskiy GOK OAO [public joint stock company]
 Incoming No. 370 Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat Vanadiy
 Date: Feb. 07, 2000 [Vanadium Mining and Processing Works of Kachkanar]

February 4, 2000

On January 24, 1997, Natural Gas Delivery Contract No. 4/p was entered into by and between the Public Joint Stock Company Krasnoural'skmezhraygaz (hereinafter referred to as the "Lender") and the Public Joint Stock Company Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat Vanadiy (hereinafter referred to as the "Debtor"). Based on this contract, gas delivery relations existed between the Lender and the Debtor from January 01, 1997 through December 31, 1998.

In accordance with the above-mentioned contract, the Lender has duly performed its obligations for natural gas delivery. As provided by Section 3.5 of Contract No. 4/p dated January 24, 1997, the parties confirmed natural gas delivery and receipt by executing the following bilateral certificates:

Item No.	Date of execution	Gas delivery
period	Delivered gas quantity (normal m ³)	
1	January 31, 1997	January 1997 12,000,000
2	February 28, 1997	February 1997 9,900,000
3	March 30, 1997	March 1997 11,100,000
4	April 30, 1997	April 1997 9,700,000
5	June 02, 1997	May 1997 10,000,000
6	July 01, 1997	June 1997 10,400,000
7	August 01, 1997	July 1997 13,711,000
8	September 01, 1997	August 1997 10,720,000
9	October 01, 1997	September 1997 10,560,000
10	November 01, 1997	October 1997 9,070,000
11	December 02, 1997	November 1997 8,560,000
12	December 26, 1997	December 1997 9,100,000
13	January 30, 1998	January 1998 12,760,000
14	February 26, 1998	February 1998 10,190,000
15	March 31, 1998	March 1998 9,900,000
16	April 24, 1998	April 1998 8,040,000
17	May 31, 1998	May 1998 13,600,000
18	July 01, 1998	June 1998 12,480,000
19	July 30, 1998	July 1998 10,303,000
20	August 31, 1998	August 1998 11,900,000
21	October 01, 1998	September 1998 12,370,000
22	October 31, 1998 and Attachment to Certificate of October 31, 1998	
	October 1998	13,490,000
23	December 01, 1998 and Attachment to Certificate of December 01, 1998	
	November 1998	10,018,000

24	December 28, 1998	December 1998	6,407,000
----	-------------------	---------------	-----------

Based on Certificates of Natural Gas Delivery & Receipt executed by the Debtor and Lender, the Lender submitted to the Debtor the following invoices for payment:

Item No.	Date of Certificate of Natural Gas Delivery & Receipt	Number and date of invoice payable	Total invoice amount in rubles (incl. denomination)
1	January 31, 1997	No. 138 of February 14, 1997	4,164,148.80
2	February 28, 1997	No. 240 of March 07, 1997	3,375,108.00
3	March 30, 1997	No. 396 of April 03, 1997	3,784,212.00
4	April 30, 1997	No. 514 of April 30, 1997	3,306,924.00
5	June 02, 1997	No. 561 of May 30, 1997	3,409,200.00
6	July 01, 1997	No. 669 of June 30, 1997	3,545,568.00
7	August 01, 1997	No. 739 of July 31, 1997	4,674,354.12
8	September 01, 1997	No. 824 of August 29, 1997	3,654,662.40
9	October 01, 1997	No. 899 of September 30, 1997	3,600,115.20
10	November 01, 1997	No. 1006 of October 31, 1997	3,092,144.40
11	December 02, 1997	No. 1074 of November 28, 1997	3,918,275.20
12	December 26, 1997	No. 1141 of December 29, 1997	3,205,020.00
13	January 30, 1998	No. 69 of January 30, 1998	4,494,072.00
14	February 26, 1998	No. 163 of February 27, 1998	3,588,918.00
15	March 31, 1998	No. 273 of March 31, 1998	3,486,780.00
16	April 24, 1998	No. 378 of April 27, 1998	2,831,688.00
17	May 31, 1998	No. 459 of May 29, 1998	4,789,920.00
18	July 01, 1998	No. 578 of June 30, 1998	4,395,456.00
19	July 30, 1998	No. 742 of July 31, 1998	3,628,716.60
20	August 31, 1998	No. 857 of August 31, 1998	4,191,180.00
21	October 01, 1998	No. 972 of September 30, 1998	4,356,714.00
22	October 31, 1998	No. 1109 of October 30, 1998	4,751,178.00
23	December 01, 1998	No. 1276 of November 30, 1998	No. 1354 of
	December 25, 1998		3,528,339.60 1,695,843.00
24	December 28, 1998	No. 1371 of December 29, 1998	2,256,545.40
		TOTAL:	90,725,082.72

Consequently, the invoice cost of natural gas delivered under Contract No. 4/p of January 24, 1997 is 90,725,082.72 rubles.

In accordance with Section 5.3 of Contract No. 4/p of January 24, 1997, the Lender submitted to the Debtor the following payment orders:

Item No.	Payment Order	Number and Date of	Total payment order amount
	in rubles (incl. denomination)		
1	No. 15 of February 17, 1997		4,164,148.80
2	No. 23 of April 8, 1997		7,159,320.00

4 [sic]	No. 47 of May 29, 1997	3,306,924.00
5	No. 60 of June 26, 1997	3,409,200.00
6	No. 64 of July 14, 1997	3,545,568.00
7	No. 73 of August 13, 1997	4,674,354.12
8	No. 88 of September 8, 1997	3,654,662.40
9	No. 95 of October 13, 1997	3,600,115.20
10	No. 56 of November 11, 1997	3,092,144.40
11	No. 81 of January 9, 1997	3,918,275.20
12	No. 72 of February 9, 1998	3,205,020.00
13	No. 84 of February 3, 1998	4,494,072.00
14	No. 105 of March 11, 1998	3,588,918.00
15	No. 115 of April 28, 1998	3,486,780.00
16	No. 128 of May 14, 1998	2,831,688.00
17	No. 142 of June 8, 1998	4,789,920.00
18	No. 154 of July 8, 1998	4,395,456.00
19	No. 165 of August 3, 1998	3,628,716.60
20	No. 174 of September 15, 1998	4,191,180.00
21	No. 193 of October 19, 1998	4,356,714.00
22	No. 202 of November 16, 1998	4,751,178.00
23	No. 212 of December 3, 1998	3,528,339.60
	No. 216 of December 25, 1998	1,695,843.00
24	No. 301 of January 18, 1999	2,256,545.40
	TOTAL:	90,725,082.72

The specified indebtedness to the Lender under Contract No. 4/p dated January 24, 1997 was partially paid off by the Debtor, which is supported by the following documents:

Item No. of execution denomination)	Document description	Date
1	Certificate of Promissory Note Transfer to	December
16, 1997	1,000,000.00	
2	Certificate of Promissory Note Transfer and Receipt	February 22,
1999	2,000,000.00	
3	Certificate of Promissory Note Transfer to	December 3,
1997	1,000,000.00	
4	Certificate of Promissory Note Transfer and Receipt	April 08,
1999	5,000,000.00	
5	Certificate of Promissory Note Transfer to	March 30, 1997
	obogatitel'nyi kombinat VANADIY	300,000.00
6	Certificate of Promissory Note Transfer and Receipt	April 14,
1998	500,000.00	
7	Certificate of Promissory Note Transfer and Receipt by AOOT [public joint stock company] Zapadnosibirskiy metallurgicheskiy kombinat [West Siberia Steel Plant]	
	January 29, 1997	1,500,000.00
8	Certificate of Promissory Note Transfer and Receipt (attachment to Contract	

No. 4/p dated January 24, 1997)		August 25, 1998	3,000,000.00
9	Certificate of Promissory Note Transfer to	AO MMK	December
16, 1997		404,000.00	
10	Certificate of Clearing Settlement	July 19, 1999	
		30,931,617.00	
11	Certificate No. 42-01/859 for Clearing Settlement among P Tumentransgaz, Krasnoural'skmezhraygaz, Kachkanarskiy GOK, ZAO [private joint stock company] TD Ural April 01, 1999		
		3,000,000.00	
12	Certificate of Clearing Settlement among AO [joint stock company] Vanadiy of Kachkanar, OOO [limited liability company] Promtekhsnab of Yekaterinburg, AO Krasnoural'skmezhraygaz of Krasnoural'sk May 14, 1999		
		216,012.00	
13	Certificate of Clearing Settlement No. 42-01/368		February 24,
1997	5,000,000.00		
14	Certificate of Clearing Settlement No. 16816 among AO [joint stock company] Vanadiy of Kachkanar, OOO [limited liability company] Promtekhsnab of Yekaterinburg, AO Krasnoural'skmezhraygaz of Krasnoural'sk June 10, 1998		
		345,446.42	
15	Certificate of Clearing Settlement among OAO KGOK Vanadiy, OAO Krasnoural'skmezhraygaz, ZAO UMSK Kamennyi poyas June 02, 1999		
		900,000.00	
16	Certificate No. 42-01/505 for Payment Demand Clearing Settlement among Kachkanarskiy GOK, Krasnoural'skmezhraygaz, DP Tumentransgaz June 25, 1997		
	7,000,000.00		
17	Agreement No. 6-VR/109 on Mutual Indebtedness Setoff Certificate No. 6-VR/109 of Clearing Settlement March 17, 1997 March 17, 1997		
	3,000,000.00		
18	Certificate of Clearing Settlement among OAO KGOK Vanadiy and OAO Krasnoural'skmezhraygaz under Natural Gas Delivery Contract No. 4/p of January 24, 1997 June 05, 1999		
		2,908,973.90	
		TOTAL:	
	68,006,049.32		

As a result of such payoff, the amount of the Debtor's indebtedness to the Lender under Contract No. 4/p dated January 24, 1997 became **22,719,033.40 rubles**. This amount was obtained by subtracting the payoff amount of 68,006,049.32 rubles from the total amount of the Debtor's indebtedness to the Lender under Contract No. 4/p dated January 24, 1997 (90,725,082.72).

In confirmation of this fact, the Debtor and the Lender executed a Certificate of Clearing and Reconciliation between the Debtor and the Lender as of December 15, 1999.

However, up until now, the Debtor has not made full payment under Contract No. 4/p dated January 24, 1997.

As provided by Article 516 of the Russian Federation Civil Code, OAO Krasnoural'skmezhraygaz urges OAO Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat Vanadiy to pay the indebtedness accrued with respect to OAO Krasnoural'skmezhraygaz under Natural Gas Delivery Contract No. 4/p dated January 24, 1997 for a total of

22,719,033.40 rubles. Failing such payment, OAO Krasnoural'skmezraygaz will be forced to apply penalties provided for by the Russian Federation Civil Code.

Sincerely,

[signature]

V. G. Shishkin
General Director
OAO Krasnoural'skmezraygaz

[seal]

OT:X

НОМЕР ТЕЛЕФОНА:

ДЕК. 21 2001 14:57 СТР10

Генеральному директору
ОАО «Качканарский горно-обогатительный
комбинат «Ванадий»
А.А.Козицыну

4 февраля 2000 года

Между Открытым акционерным обществом «Красноуральскмежрайгаз» (далее Кредитор) и Открытым акционерным обществом «Качканарский горно-обогатительный комбинат «Ванадий» (далее Должник) 24 января 1997 года был заключен Договор № 4/п на снабжении природным газом. На основании данного договора между Кредитором и Должником с 1.01.1997 года по 31.12.1998 года существовали отношения по поставке газа.

В соответствии с вышеуказанным договором Кредитор исполнил обязательства по поставке природного газа надлежащим образом. Руководствуясь п.3.5. договора № 4/п от 24.01.1997 года стороны подтвердили поставку (получение) природного газа оформлением и подписанием двухсторонних актов, а именно:

№ п/п	Дата составления акта	Период поставки газа	Количество поставленного газа (в тыс. норм. м3)
1	31 января 1997 года	Январь 1997 года	12 000
2	28 февраля 1997 года	Февраль 1997 года	9 900
3	30 марта 1997 года	Март 1997 года	11 100
4	30 апреля 1997 года	Апрель 1997 года	9 700
5	02 июня 1997 года	Май 1997 года	10 000
6	01 июля 1997 года	Июнь 1997 года	10 400
7	01 августа 1997 года	Июль 1997 года	13 711
8	01 сентября 1997 года	Август 1997 года	10 720
9	01 октября 1997 года	Сентябрь 1997 года	10560
10	01 ноября 1997 года	Октябрь 1997 года	9 070
11	02 декабря 1997 года	Ноябрь 1997 года	8 560
12	26 декабря 1997 года	Декабрь 1997 года	9 100
13	30 января 1998 года	Январь 1998 года	12 760
14	26 февраля 1998 года	Февраль 1998 года	10 190
15	31 марта 1998 года	Март 1998 года	9 900
16	24 апреля 1998 года	Апрель 1998 года	8 040
17	31 мая 1998 года	Май 1998 года	13 600
18	01 июля 1998 года	Июнь 1998 года	12 480
19	30 июля 1998 года	Июль 1998 года	10 303
20	31 августа 1998 года	Август 1998 года	11 900
21	01 октября 1998 года	Сентябрь 1998 года	12 370
22	31 октября 1998 года и Приложение к акту от 31 октября 1998 года	Октябрь 1998 года	13 490
23	01 декабря 1998 года и Приложение к акту от 01	Ноябрь 1998 года	10 018

Качканарский ГОК
Вх. № 110. Дата 1.12.2000.

52

07:Х

НОМЕР ТЕЛЕФОНА:

ДЕК. 21 2001 14:57 СТР11

	декабря 1998 года		
24	28 декабря 1998 года	Декабрь 1998 года	6 407

На основании подписанных Должником и Кредитором Актов поставки (получения) природного газа Кредитор выставил Должнику счета-фактуры на оплату, а именно:

№ п/п	Дата Акта поставки (получения) природного газа	Номер и дата счета-фактуры на оплату	Сумма по счету-фактуре/счету (с учетом деноминации), в руб.
1	31 января 1997 года	№ 138 от 14 февраля 1997 года	4 164 148=80
2	28 февраля 1997 года	№ 240 от 07 марта 1997 года	3 375 108=00
3	30 марта 1997 года	№ 396 от 03 апреля 1997 года	3 784 212=00
4	30 апреля 1997 года	№ 514 от 30 апреля 1997 года	3 306 924=00
5	02 июня 1997 года	№ 561 от 30 мая 1997 года	3 409 200=00
6	01 июля 1997 года	№ 669 от 30 июня 1997 года	3 545 568=00
7	01 августа 1997 года	№ 739 от 31 июля 1997 года	4 674 354=12
8	01 сентября 1997 года	№ 824 от 29 августа 1997 года	3 654 662=40
9	01 октября 1997 года	№ 899 от 30 сентября 1997 года	3 600 115=20
10	01 ноября 1997 года	№ 1006 от 31 октября 1997 года	3 092 144=40
11	02 декабря 1997 года	№ 1074 от 28 ноября 1997 года	2 918 275=20
12	26 декабря 1997 года	№ 1141 от 29 декабря 1997 года	3 205 020=00
13	30 января 1998 года	№ 69 от 30 января 1998 года	4 494 072=00
14	26 февраля 1998 года	№ 163 от 27 февраля 1998 года	3 588 918=00
15	31 марта 1998 года	№ 273 от 31 марта 1998 года	3 486 780=00
16	24 апреля 1998 года	№ 378 от 27 апреля 1998 года	2 831 688=00
17	31 мая 1998 года	№ 459 от 29 мая 1998 года	4 789 920=00
18	01 июля 1998 года	№ 578 от 30 июня 1998 года	4 395 456=00
19	30 июля 1998 года	№ 742 от 31 июля 1998 года	3 628 716=60
20	31 августа 1998 года	№ 857 от 31 августа 1998 года	4 191 180=00
21	01 октября 1998 года	№ 972 от 30 сентября 1998 года	4 356 714=00
22	31 октября 1998 года	№ 1109 от 30 октября 1998 года	4 751 178=00
23	01 декабря 1998 года	№ 1276 от 30 ноября 1998 года № 1354 от 25 декабря 1998 года	3 528 339=60 1 695 843=00
24	28 декабря 1998 года	№ 1371 от 29 декабря 1998 года	2 256 545=40
		ИТОГО	90 725 082=72

Таким образом, согласно счетам-фактурам, стоимость поставленного по договору № 4/п от 24.01.1997 года природного газа составила 90 725 082=72 рубля.

Согласно п. 5.3. Договора №. 4/п от 24 января 1997 года Кредитор выставил Должнику платежные требования, а именно:

№ п/п	Номер и дата платежного требования	Сумма по платежному требованию (с учетом деноминации), в руб.
1	№ 15 от 17 февраля 1997 года	4 164 148=80
2	№ 23 от 8 апреля 1997 года	7 159 320=00
4	№ 47 от 29 мая 1997 года	3 306 924=00

СТ:Х

НОМЕР ТЕЛЕФОНА:

ЛЕК. 21 2001 14:57 СТР12

5	№ 60 от 26 июня 1997 года	3 409 200=00
6	№ 64 от 14 июля 1997 года	3 545 568=00
7	№ 73 от 13 августа 1997 года	4 674 354=12
8	№ 88 от 8 сентября 1997 года	3 654 662=40
9	№ 95 от 13 октября 1997 года	3 600 115=20
10	№ 56 от 11 ноября 1997 года	3 092 144=40
11	№ 81 от 9 января 1998 года	2 918 275=20
12	№ 72 от 9 февраля 1998 года	3 205 020=00
13	№ 84 от 3 февраля 1998 года	4 494 072=00
14	№ 105 от 11 марта 1998 года	3 588 918=00
15	№ 115 от 28 апреля 1998 года	3 486 780=00
16	№ 128 от 14 мая 1998 года	2 831 688=00
17	№ 142 от 8 июня 1998 года	4 789 920=00
18	№ 154 от 8 июля 1998 года	4 395 456=00
19	№ 165 от 3 августа 1998 года	3 628 716=60
20	№ 174 от 15 сентября 1998 года	4 191 180=00
21	№ 193 от 19 октября 1998 года	4 356 714=00
22	№ 202 от 16 ноября 1998 года	4 751 178=00
23	№ 212 от 3 декабря 1998 года	3 528 339=60
	№ 216 от 25 декабря 1998 года	1 695 843=00
24	№ 301 от 18 января 1999 года	2 256 545=40
	ИТОГО	90 725 082=72

Указанная задолженность перед Кредитором по договору № 4/п от 24.01.1997 года была частично погашена Должником, что подтверждается следующими документами:

№ п/п	Наименование документа	Дата заключения	Сумма (с учетом деноминации), в руб.
1	Акт передачи простых векселей ОАО «НТМК»	16 декабря 1997 года	1 000 000=00
2	Акт приема-передачи простого векселя	22 февраля 1999 года	2 000 000=00
3	Акт передачи простых векселей ОАО «НТМК»	3 декабря 1997 года	1 000 000=00
4	Акт приема-передачи простого векселя	08 апреля 1999 года	5 000 000=00
5	Акт передачи простых векселей ОАО Качканарский горно-обогатительный комбинат ВАНАДИЙ	30 марта 1997 года	300 000=00
6	Акт приема-передачи векселей	14 апреля 1998 года	500 000=00
7	Акт приема-передачи простых векселей АООТ «Западно-сибирский металлургический комбинат»	29 января 1997 года	1 500 000=00
8	Акт приема-передачи простых векселей к Договору № 4/п от 24.01.1997 г.	25 августа 1998 года	3 000 000=00
9	Акт передачи простых векселей	16 декабря 1997	404 000=00

	ОАО «ММК»	года	
10	Акт зачета взаимных требований	19 июля 1999 года	30 931 617=00
11	Акт № 42 – 01/859 на проведение взаиморасчетов между П «Тюментрансгаз», Красноуральскмежрайгаз, Качканарский ГОК, ЗАО ТД «Урал»	01 апреля 1999 года	3 000 000=00
12	Акт зачета взаимных требований между АО «Ванадий» г.Качканар, ООО «Промтехснаб» г.Екатеринбург, АО «Красноуральскмежрайгаз» г.Красноуральск	14 мая 1999 года	216 012=00
13	Акт зачета взаимных требований № 42-01/368	24 февраля 1997 года	5 000 000=00
14	Акт зачета взаимных требований № 16816 между АО «Ванадий» г.Качканар, ООО «Промтехснаб» г.Екатеринбург, АО «Красноуральскмежрайгаз» г. Красноуральск	10 июня 1998 года	345 446=42
15	Акт зачета взаимных требований между ОАО КГОК «Ванадий», ОАО «Красноуральскмежрайгаз», ЗАО УМСК «Каменный пояс»	02 июня 1999 года	900 000=00
16	Акт № 42 – 01/505 на проведение взаимозачета пл. требований между предприятиями Качканарский ГОК, Красноуральскмежрайгаз, ДП Тюментрансгаз	25 июня 1997 года	7 000 000=00
17	Соглашение № 6-ВР/109 о зачете взаимной задолженности Акт № 6-ВР/109 зачета взаимных трсбований	17 марта 1997 года 17 марта 1997 года	3 000 000=00
18	Акт зачета взаимных требований между ОАО «КГОК «Ванадий» и ОАО «Красноуральскмежрайгаз» по договору на снабжение природным газом № 4/п от 24.01.1997 года	05 июня 1999 года	2 908 973=90
		ИТОГО:	68006049=32

В результате данного погашения задолженность Должника перед Кредитором по договору № 4/п от 24.01.1997 года составила 22 719 033=40 рубля. Указанная сумма получилась в результате вычитания из общего размера задолженности Должника перед Кредитором по договору № 4/п от 24.01.1997 года (90 725 082=72 рубля) суммы погашенной задолженности (68 006 049=32 рублей).

В подтверждении этого Должник и Кредитор подписали Акт сверки взаимных расчетов между Должником и Кредитором по состоянию на 15.12.1999 года.

QT:X

Однако до настоящего момента Должник не произвел оплату по договору № 4/п от 24.01.1997 года в полном объеме.

Руководствуясь ст. 516 Гражданского Кодекса Российской Федерации, ОАО «Красноуральскмежрайгаз» убедительно просит ОАО «Качканарский горно-обогатительный комбинат «Ванадий» погасить образовавшуюся перед ОАО «Красноуральскмежрайгаз» задолженность по договору № 4/п от 24.01.1997 года на снабжение природным газом в размере 22 719 033=40 рубля. В противном случае, ОАО «Красноуральскмежрайгаз» будет вынуждено применить штрафные санкции, предусмотренные Гражданским Кодексом Российской Федерации.

С уважением,

Генеральный директор

ОАО «Красноуральскмежрайгаз»



В.Г.Шишкин

[handwritten: Exhibit No. 4]

A.A. Kozitsyn

General Director

Vanadiy Mining Enrichment Plant of Kachkanar, Open Joint Stock Company

February 15, 2000

[rectangular stamp at bottom of page:
Kachkanar Mining Enrichment Plant;
No. 193A; date illegible]**CLAIM**

On January 24, 1997, Krasnouralskmezhraygaz Open Joint Stock Company (hereinafter the "Creditor") and the Vanadiy Mining Enrichment Plant of Kachkanar Open Joint Stock Company (hereinafter the "Debtor") entered into Contract No. 4/p to supply natural gas. On the basis of this contract, the Creditor and Debtor had a gas supply relationship from January 1, 1997 to December 31, 1998.

In accordance with the aforementioned contact, the Creditor properly performed its obligations to supply natural gas. Based on section 3.5 of contract No. 4/p of January 24, 1997, the parties confirmed the delivery (and receipt) of natural gas by preparing and signing bilateral statements as follows:

No.	Date of Statement	Period of Delivery of Gas	Quantity of Gas Delivered (in thousands of standard cubic meters)
1	January 31, 1997	January 1997	12,000
2	February 28, 1997	February 1997	9,900
3	March 30, 1997	March 1997	11,100
4	April 30, 1997	April 1997	9,700
5	June 2, 1997	May 1997	10,000
6	July 1, 1997	June 1997	10,400
7	August 1, 1997	July 1997	13,711
8	September 1, 1997	August 1997	10,720
9	October 1, 1997	September 1997	10,560
10	November 1, 1997	October 1997	9,070
11	December 2, 1997	November 1997	8,560
12	December 26, 1997	December 1997	9,100
13	January 30, 1998	January 1998	12,760
14	February 26, 1998	February 1998	10,190
15	March 31, 1998	March 1998	9,900
16	April 24, 1998	April 1998	8,040
17	May 31, 1998	May 1998	13,600
18	July 1, 1998	June 1998	12,480
19	July 30, 1998	July 1998	10,303
20	August 31, 1998	August 1998	11,900
21	October 1, 1998	September 1998	12,370

22	October 31, 1998, and Attachment to the statement of October 31, 1998	October 1998	13,490
23	December 1, 1998, and the Attachment to the statement of December 1, 1998	November 1998	10,018
24	December 28, 1998	December 1998	6,407

On the basis of the Statements of Delivery (and Receipt) of natural gas signed by the Debtor and the Creditor, the Creditor presented the Debtor with invoices for payment as follows:

No.	Date of Statement of Delivery (and Receipt) of Natural Gas	Number and Date of Invoice for Payment	Amount of Invoice in Rubles (after denomination)
1	January 31, 1997	No. 138, dated February 14, 1997	4,164,148.80
2	February 28, 1997	No. 240, dated March 7, 1997	3,375,108.00
3	March 30, 1997	No. 396, dated April 3, 1997	3,784,212.00
4	April 30, 1997	No. 514, dated April 30, 1997	3,306,924.00
5	June 2, 1997	No. 561, dated May 30, 1997	3,409,200.00
6	July 1, 1997	No. 669, dated June 30, 1997	3,545,568.00
7	August 1, 1997	No. 739, dated July 31, 1997	4,674,354.12
8	September 1, 1997	No. 824, dated August 29, 1997	3,654,662.40
9	October 1, 1997	No. 899, dated September 30, 1997	3,600,115.20
10	November 1, 1997	No. 1006, dated October 31, 1997	3,092,144.40
11	December 2, 1997	No. 1074, dated November 28, 1997	2,918,275.20
12	December 26, 1997	No. 1141, dated December 29, 1997	3,205,020.00
13	January 30, 1998	No. 69, dated January 30, 1998	4,494,072.00
14	February 26, 1998	No. 163, dated February 27, 1998	3,588,918.00
15	March 31, 1998	No. 273, dated March 31, 1998	3,486,780.00
16	April 24, 1998	No. 378, dated April 27, 1998	2,831,688.00
17	May 31, 1998	No. 459, dated May 29, 1998	4,789,920.00
18	July 1, 1998	No. 578, dated June 30, 1998	4,395,456.00
19	July 30, 1998	No. 742, dated July 31, 1998	3,628,716.60
20	August 31, 1998	No. 857, dated August 31, 1998	4,191,180.00
21	October 1, 1998	No. 972, dated September 30, 1998	4,356,714.00
22	October 31, 1998	No. 1109, dated October 30, 1998	4,751,178.00
23	December 1, 1998	No. 1276, dated November 30, 1998 No. 1354, dated December 25, 1998	3,528,339.60 1,695,843.00
24	December 28, 1998	No. 1371, dated December 29, 1998	2,256,545.40
		TOTAL	90,725,082.72

Thus, according to the invoices, the value of natural gas delivered under contract No. 4/p of January 24, 1997, was 90,725,082.72 rubles.

Pursuant to section 5.3 of Contract No. 4/p of January 24, 1997, the Creditor presented the Debtor with requests for payment as follows:

No.	Number and Date of Request for Payment	Amount of Request for Payment in Rubles (after denomination)
1	No. 15, dated February 17, 1997	4,164,148.80
2	No. 23, dated April 8, 1997	7,159,320.00
4	No. 47, dated May 29, 1997	3,306,924.00
5	No. 60, dated June 26, 1997	3,409,200.00
6	No. 64, dated July 14, 1997	3,545,568.00
7	No. 73, dated August 13, 1997	4,674,354.12
8	No. 88, dated September 8, 1997	3,654,662.40
9	No. 95, dated October 13, 1997	3,600,115.20
10	No. 56, dated November 11, 1997	3,092,144.40
11	No. 81, dated January 9, 1998	2,918,275.20
12	No. 72, dated February 9, 1998	3,205,020.00
13	No. 84, dated February 3, 1998	4,494,072.00
14	No. 105, dated March 11, 1998	3,588,918.00
15	No. 115, dated April 28, 1998	3,486,780.00
16	No. 128, dated May 14, 1998	2,831,688.00
17	No. 142, dated June 8, 1998	4,789,920.00
18	No. 154, dated July 8, 1998	4,395,456.00
19	No. 165, dated August 3, 1998	3,628,716.60
20	No. 174, dated September 15, 1998	4,191,180.00
21	No. 193, dated October 19, 1998	4,356,714.00
22	No. 202, dated November 16, 1998	4,751,178.00
23	No. 212, dated December 3, 1998	3,528,339.00
	No. 216, dated December 25, 1998	1,695,843.00
24	No. 301, dated January 18, 1999	2,256,545.40
	TOTAL	90,725,082.72

The Debtor partially paid this indebtedness to the Creditor under Contract No. 4/p of January 24, 1997, which is confirmed by the following documents:

No.	Name of Document	Date of Execution	Amount in Rubles (after denomination)
1	Statement of Transfer of Promissory Notes of NTMK [Nizhniy Tagil Metallurgical Plant] OJSC [open joint stock company]	December 16, 1997	1,000,000.00
2	Statement of Acceptance and Transfer of Promissory Note	February 22, 1999	2,000,000.00
3	Statement of Transfer of Promissory Notes of NTMK OJSC	December 3, 1997	1,000,000.00
4	Statement of Acceptance and Transfer of Promissory Note	April 8, 1999	5,000,000.00
5	Statement of Transfer of Promissory Notes of VANADIY Mining Enrichment Plant of Kachkanar OJSC	March 30, 1997	300,000.00

6	Statement of Acceptance and Transfer of Promissory Notes	April 14, 1998	500,000.00
7	Statement of Acceptance and Transfer of Promissory Notes of Zapadnosibirskiy [Western Siberian] Metallurgical Plant OTJSC [open-type joint stock company]	January 29, 1997	1,500,000.00
8	Statement of Acceptance and Transfer of Promissory Notes under Contract No. 4/p of January 24, 1997	August 25, 1998	3,000,000.00
9	Statement of Transfer of Promissory Notes of MMK OJSC	December 16, 1997	404,000.00
10	Statement of Offset of Mutual Obligations	July 19, 1999	30,931,617.00
11	Statement No. 42-01/859 of Settlement of Accounts Between Tyumentransgaz Co., Krasnouralskmezhraygaz, the Mining Enrichment Plant of Kachkanar, and Ural CJSC [closed joint stock company]	April 1, 1999	3,000,000.00
12	Statement of Offset of Mutual Obligations Between Vanadiy JSC of Kachkanar, Promtekhsnab LLC of Yekaterinburg, and Krasnouralskmezhraygaz JSC of Krasnouralsk	May 14, 1999	216,012.00
13	Statement of Offset of Mutual Obligations No. 42-01/368	February 24, 1997	5,000,000.00
14	Statement of Offset of Mutual Obligations No. 16816 Between Vanadiy JSC of Kachkanar, Promtekhsnab LLC of Yekaterinburg, and Krasnouralskmezhraygaz JSC of Krasnouralsk	June 10, 1998	345,446.42
15	Statement of Offset of Mutual Obligations Between Vanadiy Mining Enrichment Plant of Kachkanar, Krasnouralskmezhraygaz JSC, and Kamenniy Poyas CJSC	June 2, 1999	900,000.00
16	Statement No. 42-01/505 of Settlement of Payment Requests Between the Mining Enrichment Plant of Kachkanar, Krasnouralskmezhraygaz, and Tyumentransgaz	June 25, 1997	7,000,000.00
17	Agreement No. 6-VP/109 on offset of mutual indebtedness Statement No. 6-VP/109 of offset of mutual claims	March 17, 1997 March 17, 1997	3,000,000.00
18	Statement of offset of mutual claims between Vanadiy Mining Enrichment Plant of Kachkanar OJSC and Krasnouralskmezhraygaz OJSC under contract No. 4/p for the supply of natural gas, dated January 24, 1997	June 5, 1999	2,908,973.90
		TOTAL:	68,006,049.32

As a result of this payment, the Debtor's indebtedness to the Creditor under contract No. 4/p of January 24, 1997 was **22,719,033.40 rubles**. This amount was calculated by subtracting the amount of indebtedness paid (68,006,049.32 rubles) from the total amount of the Debtor's indebtedness to the Creditor under contract No. 4/p of January 24, 1997 (90,725,082.72 rubles).

To confirm this, the Debtor and the Creditor signed a Statement of Reconciliation of Mutual Payments between the Debtor and the Creditor as of December 15, 1999.

However, the Debtor has not yet made full payment under contract No. 4/p of January 24, 1997.

Following article 516 of the Civil Code of the Russian Federation, on February 4, 2000, Krasnouralskmezhraygaz OJSC made a request to Vanadiy Mining Enrichment Plant of Kachkanar OJSC to pay its indebtedness to Krasnouralskmezhraygaz OJSC under contract No. 4/p of January 24, 1997 for the supply of natural gas in the amount of 22,719,033.40 rubles.

In response to this request, Krasnouralskmezhraygaz OJSC received from Vanadiy Mining Enrichment Plant of Kachkanar OJSC a letter (their ref. 4050-110A, dated February 8, 2000), according to which Vanadiy Mining Enrichment Plant of Kachkanar OJSC admitted its indebtedness to Krasnouralskmezhraygaz OJSC under contract No. 4/p of January 24, 1997, for the supply of natural gas in the amount of 22,719,033.40 rubles, but refused to pay it.

Taking into account the above, Krasnouralskmezhraygaz OJSC again asks Vanadiy Mining Enrichment Plant of Kachkanar OJSC to pay its indebtedness to Krasnouralskmezhraygaz OJSC under contract No. 4/p of January 24, 1997, for the supply of natural gas in the amount of 22,719,033.40 rubles. Otherwise, Krasnouralskmezhraygaz OJSC will seek judicial protection of its rights, including by using the bankruptcy procedure provided by the Federal Law on Insolvency (Bankruptcy).

Respectfully,

[signature]

V.G. Shishkin

General Director
Krasnouralskmezhraygaz OJSC

[round stamp: Krasnouralskmezhraygaz Open Joint Stock Company, Sverdlovsk Oblast, city of Krasnouralsk, registration No. 197, series VI-KI, Russia]

Exhibit 13
August 22, 2000

[illegible]
Sverdlovsk

07:Х

НОМЕР ТЕЛЕФОНА:

ДЕК. 21 2001 15:04 СТР1

Приложение № 4 +

Генеральному директору
ОАО «Качканарский горно-обогатительный
комбинат «Ванадий»
А.А.Козицыну

15 февраля 2000 года

ПРЕТЕНЗИЯ

Между Открытым акционерным обществом «Красноуральскмежрайгаз» (далее Кредитор) и Открытым акционерным обществом «Качканарский горно-обогатительный комбинат «Ванадий» (далее Должник) 24 января 1997 года был заключен Договор № 4/п на снабжение природным газом. На основании данного договора между Кредитором и Должником с 1.01.1997 года по 31.12.1998 года существовали отношения по поставке газа.

В соответствии с вышеуказанным договором Кредитор исполнил обязательства по поставке природного газа надлежащим образом. Руководствуясь п.3.5. договора № 4/п от 24.01.1997 года стороны подтвердили поставку (получение) природного газа оформлением и подписанием двухсторонних актов, а именно:

№ п/п	Дата составления акта	Период поставки газа	Количество поставленного газа (в тыс. норм. м3)
1	31 января 1997 года	Январь 1997 года	12 000
2	28 февраля 1997 года	Февраль 1997 года	9 900
3	30 марта 1997 года	Март 1997 года	11 100
4	30 апреля 1997 года	Апрель 1997 года	9 700
5	02 июня 1997 года	Май 1997 года	10 000
6	01 июля 1997 года	Июнь 1997 года	10 400
7	01 августа 1997 года	Июль 1997 года	13 711
8	01 сентября 1997 года	Август 1997 года	10 720
9	01 октября 1997 года	Сентябрь 1997 года	10560
10	01 ноября 1997 года	Октябрь 1997 года	9 070
11	02 декабря 1997 года	Ноябрь 1997 года	8 560
12	26 декабря 1997 года	Декабрь 1997 года	9 100
13	30 января 1998 года	Январь 1998 года	12 760
14	26 февраля 1998 года	Февраль 1998 года	10 190
15	31 марта 1998 года	Март 1998 года	9 900
16	24 апреля 1998 года	Апрель 1998 года	8 040
17	31 мая 1998 года	Май 1998 года	13 600
18	01 июля 1998 года	Июнь 1998 года	12 480
19	30 июля 1998 года	Июль 1998 года	10 303
20	31 августа 1998 года	Август 1998 года	11 900
21	01 октября 1998 года	Сентябрь 1998 года	12 370
22	31 октября 1998 года и Приложение к акту от 31 октября 1998 года	Октябрь 1998 года	13 490

Качканарский Г.А.
В.А. 1998 11.02.99

ОТ:Х

НОМЕР ТЕЛЕФОНА:

ДЕК. 21 2001 15:05 СТР2

23	01 декабря 1998 года и Приложение к акту от 01 декабря 1998 года	Ноябрь 1998 года	10 018
24	28 декабря 1998 года	Декабрь 1998 года	6 407

На основании подписанных Должником и Кредитором Актов поставки (получения) природного газа Кредитор выставил Должнику счета-фактуры на оплату, а именно:

№ п/п	Дата Акта поставки (получения) природного газа	Номер и дата счета-фактуры на оплату	Сумма по счету-фактуре/счету (с учетом деноминации), в руб.
1	31 января 1997 года	№ 138 от 14 февраля 1997 года	4 164 148=80
2	28 февраля 1997 года	№ 240 от 07 марта 1997 года	3 375 108=00
3	30 марта 1997 года	№ 396 от 03 апреля 1997 года	3 784 212=00
4	30 апреля 1997 года	№ 514 от 30 апреля 1997 года	3 306 924=00
5	02 июня 1997 года	№ 561 от 30 мая 1997 года	3 409 200=00
6	01 июля 1997 года	№ 669 от 30 июня 1997 года	3 545 568=00
7	01 августа 1997 года	№ 739 от 31 июля 1997 года	4 674 354=12
8	01 сентября 1997 года	№ 824 от 29 августа 1997 года	3 654 662=40
9	01 октября 1997 года	№ 899 от 30 сентября 1997 года	3 600 115=20
10	01 ноября 1997 года	№ 1006 от 31 октября 1997 года	3 092 144=40
11	02 декабря 1997 года	№ 1074 от 28 ноября 1997 года	2 918 275=20
12	26 декабря 1997 года	№ 1141 от 29 декабря 1997 года	3 205 020=00
13	30 января 1998 года	№ 69 от 30 января 1998 года	4 494 072=00
14	26 февраля 1998 года	№ 163 от 27 февраля 1998 года	3 588 918=00
15	31 марта 1998 года	№ 273 от 31 марта 1998 года	3 486 780=00
16	24 апреля 1998 года	№ 378 от 27 апреля 1998 года	2 831 688=00
17	31 мая 1998 года	№ 459 от 29 мая 1998 года	4 789 920=00
18	01 июля 1998 года	№ 578 от 30 июня 1998 года	4 395 456=00
19	30 июля 1998 года	№ 742 от 31 июля 1998 года	3 628 716=60
20	31 августа 1998 года	№ 857 от 31 августа 1998 года	4 191 180=00
21	01 октября 1998 года	№ 972 от 30 сентября 1998 года	4 356 714=00
22	31 октября 1998 года	№ 1109 от 30 октября 1998 года	4 751 178=00
23	01 декабря 1998 года	№ 1276 от 30 ноября 1998 года	3 528 339=60
		№ 1354 от 25 декабря 1998 года	1 695 843=00
24	28 декабря 1998 года	№ 1371 от 29 декабря 1998 года	2 256 545=40
		ИТОГО	90 725 082=72

Таким образом, согласно счетам-фактурам, стоимость поставленного по договору № 4/п от 24.01.1997 года природного газа составила 90 725 082=72 рубля.

Согласно п. 5.3. Договора №. 4/п от 24 января 1997 года Кредитор выставил Должнику платежные требования, а именно:

№ п/п	Номер и дата платежного требования	Сумма по платежному требованию (с учетом деноминации), в руб.
1	№ 15 от 17 февраля 1997 года	4 164 148=80

QT:X

НОМЕР ТЕЛЕФОНА:

ДЕК. 21 2001 15:05 СТР3

2	№ 23 от 8 апреля 1997 года	7 159 320=00
4	№ 47 от 29 мая 1997 года	3 306 924=00
5	№ 60 от 26 июня 1997 года	3 409 200=00
6	№ 64 от 14 июля 1997 года	3 545 568=00
7	№ 73 от 13 августа 1997 года	4 674 354=12
8	№ 88 от 8 сентября 1997 года	3 654 662=40
9	№ 95 от 13 октября 1997 года	3 600 115=20
10	№ 56 от 11 ноября 1997 года	3 092 144=40
11	№ 81 от 9 января 1998 года	2 918 275=20
12	№ 72 от 9 февраля 1998 года	3 205 020=00
13	№ 84 от 3 февраля 1998 года	4 494 072=00
14	№ 105 от 11 марта 1998 года	3 588 918=00
15	№ 115 от 28 апреля 1998 года	3 486 780=00
16	№ 128 от 14 мая 1998 года	2 831 688=00
17	№ 142 от 8 июня 1998 года	4 789 920=00
18	№ 154 от 8 июля 1998 года	4 395 456=00
19	№ 165 от 3 августа 1998 года	3 628 716=60
20	№ 174 от 15 сентября 1998 года	4 191 180=00
21	№ 193 от 19 октября 1998 года	4 356 714=00
22	№ 202 от 16 ноября 1998 года	4 751 178=00
23	№ 212 от 3 декабря 1998 года	3 528 339=60
	№ 216 от 25 декабря 1998 года	1 695 843=00
24	№ 301 от 18 января 1999 года	2 256 545=40
	ИТОГО	90 725 082=72

Указанная задолженность перед Кредитором по договору № 4/п от 24.01.1997 года была частично погашена Должником, что подтверждается следующими документами:

№ п/п	Наименование документа	Дата заключения	Сумма (с учетом леноминации), в руб.
1	Акт передачи простых векселей ОАО «НТМК»	16 декабря 1997 года	1 000 000=00
2	Акт приема-передачи простого векселя	22 февраля 1999 года	2 000 000=00
3	Акт передачи простых векселей ОАО «НТМК»	3 декабря 1997 года	1 000 000=00
4	Акт приема-передачи простого векселя	08 апреля 1999 года	5 000 000=00
5	Акт передачи простых векселей ОАО Качканарский горно-обогатительный комбинат ВАНДИЙ	30 марта 1997 года	300 000=00
6	Акт приема-передачи векселей	14 апреля 1998 года	500 000=00
7	Акт приема-передачи простых векселей АО «Западно-сибирский металлургический комбинат»	29 января 1997 года	1 500 000=00
8	Акт приема-передачи простых векселей к Договору № 4/п от	25 августа 1998 года	3 000 000=00

ЛТ:Х

НОМЕР ТЕЛЕФОНА:

ДЕК. 21 2001 15:05 СТР4

	24.01.1997 г.		
9	Акт передачи простых векселей ОАО «ММК»	16 декабря 1997 года	404 000=00
10	Акт зачета взаимных требований	19 июля 1999 года	30 931 617=00
11	Акт № 42 – 01/859 на проведение взаиморасчетов между П «Тюментрансгаз», Красноуральскмежрайгаз, Качканарский ГОК, ЗАО ТД «Урал»	01 апреля 1999 года	3 000 000=00
12	Акт зачета взаимных требований между АО «Ванадий» г.Качканар, ООО «Промтехснаб» г.Екатеринбург, АО «Красноуральскмежрайгаз» г.Красноуральск	14 мая 1999 года	216 012=00
13	Акт зачета взаимных требований № 42-01/368	24 февраля 1997 года	5 000 000=00
14	Акт зачета взаимных требований № 16816 между АО «Ванадий» г.Качканар, ООО «Промтехснаб» г.Екатеринбург, АО «Красноуральскмежрайгаз» г. Красноуральск	10 июня 1998 года	345 446=42
15	Акт зачета взаимных требований между ОАО КГОК «Ванадий», ОАО «Красноуральскмежрайгаз», ЗАО УМСК «Каменный пояс»	02 июня 1999 года	900 000=00
16	Акт № 42 – 01/505 на проведение взаимозачета пл. требований между предприятиями Качканарский ГОК, Красноуральскмежрайгаз, ДП Тюментрансгаз	25 июня 1997 года	7 000 000=00
17	Соглашение № 6-ВР/109 о зачете взаимной задолженности Акт № 6-ВР/109 зачета взаимных требований	17 марта 1997 года 17 марта 1997 года	3 000 000=00
18	Акт зачета взаимных требований между ОАО «КГОК «Ванадий» и ОАО «Красноуральскмежрайгаз» по договору на снабжение природным газом № 4/п от 24.01.1997 года	05 июня 1999 года	2 908 973=90
		ИТОГО:	68006049=32

В результате данного погашения задолженность Должника перед Кредитором по договору № 4/п от 24.01.1997 года составила 22 719 033=40 рубля. Указанная сумма получилась в результате вычитания из общего размера задолженности Должника перед Кредитором по договору № 4/п от 24.01.1997 года (90 725 082=72 рубля) суммы погашенной задолженности (68 006 049=32 рублей).

В подтверждении этого Должник и Кредитор подписали Акт сверки взаимных расчетов между Должником и Кредитором по состоянию на 15.12.1999 года.

ДТ:К

НОМЕР ТЕЛЕФОНА:

ДЕК. 21 2001 15:06 СРР5

Однако до настоящего момента Должник не произвел оплату по договору № 4/п от 24.01.1997 года в полном объеме.

Руководствуясь ст. 516 Гражданского Кодекса Российской Федерации, ОАО «Красноуральскмежрайгаз» 4 февраля 2000 года обратилось в адрес ОАО «Качканарский горно-обогатительный комбинат «Ванадий» с требованием погасить образовавшуюся перед ОАО «Красноуральскмежрайгаз» задолженность по договору № 4/п от 24.01.1997 года на снабжение природным газом в размере 22 719 033=40 рубля.

В ответ на указанное требование ОАО «Красноуральскмежрайгаз» получило от ОАО «Качканарский горно-обогатительный комбинат «Ванадий» письмо (исх. № 4050-110А от 8 февраля 2000 года), в соответствии с которым ОАО «Качканарский горно-обогатительный комбинат «Ванадий» признало свою задолженность перед ОАО «Красноуральскмежрайгаз» по договору № 4/п от 24.01.1997 года на снабжение природным газом в размере 22 719 033=40 рубля, но отказалось ее погасить.

Принимая во внимание изложенное выше, ОАО «Красноуральскмежрайгаз» повторно просит ОАО «Качканарский горно-обогатительный комбинат «Ванадий» погасить образовавшуюся перед ОАО «Красноуральскмежрайгаз» задолженность по договору № 4/п от 24.01.1997 года на снабжение природным газом в размере 22 719 033=40 рубля. В противном случае, ОАО «Красноуральскмежрайгаз» обратится за защитой своих прав в судебном порядке, в том числе с использованием процедуры банкротства, предусмотренной Федеральным законом «О несостоятельности (банкротстве)».

С уважением,
Генеральный директор
ОАО «Красноуральскмежрайгаз»



В.Г.Шипкин

Exhibit 9

[company logo]

Public Joint Stock Company
Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat VANADIY
[Vanadium Mining and Processing Works of Kachkanar]
624356 Russia, Sverdlovsk Oblast, Kachkanar, ul. Sverdlova, 2
Teletype: 721255 Ruda Fax: 007 (34341) 21650
Telex: 721730 Kupets SU
Settlement Account # 40702810531201000090
at OAO Uralpromstroybank Branch in Nizhnyaya Tura
Correspondent Account # 30101810600000000762
Taxpayer ID: 6615001962 Banking Code: 046552762
OKPO [All-Russia Classification of Enterprises and Organizations]:
00186938

To: Mr. V. G. Shishkin, Director
OAO Krasnoural'skmezhraygaz

Dated February 8, 2000 No. 4050-110 A

In response to your letter dated February 4, 2000 (Ref. No. 370 received February 7, 2000), OAO [public joint stock company] Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat VANADIY [Vanadium Mining and Processing Works of Kachkanar] advises as follows:

1. OAO Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat VANADIY hereby confirms that on January 24, 1997, Natural Gas Delivery Contract No. 4/p was entered into by and between the Public Joint Stock Company Krasnoural'skmezhraygaz (hereinafter referred to as the "Lender") and the Public Joint Stock Company Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat Vanadiy (hereinafter referred to as the "Debtor"). Based on this contract, gas delivery relations existed between the Lender and the Debtor from January 01, 1997 through December 31, 1998.
2. OAO Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat VANADIY hereby confirms that, in accordance with the above-mentioned contract, the Lender made natural gas deliveries during 1997 and 1998.
3. OAO Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat VANADIY hereby confirms that the invoice amount of the gas delivered under Contract No. 4p dated January 24, 1997 was 67,692,021 rubles. This liability was partially discharged by the Debtor. As a result of such discharge, the liability of OAO Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat VANADIY to the Lender under Contract No. 4p dated January 24, 1997 became 22,424,392.04 rubles. In confirmation thereof, the Debtor and the Lender executed a Certificate of Clearing and Reconciliation between the Debtor and the Lender as of December 1, 1999.
4. OAO Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat VANADIY hereby acknowledges the demand made by OAO Krasnoural'skmezhraygaz under Natural Gas Delivery Contract No. 4p dated January 24, 1997 for 22,424,392.04 rubles.

5. OAO Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat VANADIY hereby confirms that OAO Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat VANADIY **did not discharge the liability** accrued under Natural Gas Delivery Contract No. 4p dated January 24, 1997 to OAO Krasonural'skmezhraygaz for **22,424,392.04 rubles**.

6. OAO Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat VANADIY hereby notifies you that that said liability will not be discharged because of the lack of funds of OAO Kachkanarskiy gorno-obogatitel'nyi kombinat VANADIY.

[signature]

A. A. Kozitsyn

General Director
OAO Kachkanarskiy gorno-
obogatitel'nyi kombinat VANADIY

[seal]

